



Master Technical Communication & Localization (TCLoc)

En enseignement à distance et en anglais

PERSONNES CONCERNÉES

- > Professionnels des domaines de la communication technique, de la rédaction technique, du multimédia, de l'informatique, de la localisation ou des langues avec au moins trois ans d'expérience professionnelle,
- > Diplômés en langues ayant une première expérience professionnelle,
- > Personnes possédant un bagage universitaire et désirant évoluer dans le domaine de la communication technique et de la localisation,
- > Toute personne désireuse d'améliorer ses compétences dans le développement de l'information, de la normalisation, de l'organisation, des systèmes de création, de la rédaction technique en anglais, de la gestion de projet, de la localisation et dans les fondements du développement web (formation modularisée).

CONDITIONS D'ADMISSION ET PRÉ-REQUIS

Admission sur étude de dossier.

Titulaires d'un Bac +4 et/ou ayant une expérience professionnelle dans l'un des domaines du parcours ou dans un domaine complémentaire). Très bon niveau en anglais exigé.

PRÉSENTATION

Ce Master forme, en anglais et à distance, aux métiers de la communication technique et de la localisation tels que rédacteur technique, chef de projet documentation et média, ingénieur en localisation et localisateur, la localisation étant l'adaptation linguistique, culturelle et technique d'un produit à un marché local. Il est compatible avec une activité professionnelle.

COMPÉTENCES À L'ISSUE DE LA FORMATION

- > Maîtriser les concepts et les outils de la documentation technique.
- > Analyser les besoins des utilisateurs.
- > Rédiger et structurer les éléments de la communication technique.
- > Assurer l'interface entre concepteurs et utilisateurs.
- > Maîtriser un certain nombre d'outils de communication visuelle de type "Framemaker", "Photoshop" et "InDesign".
- > Connaître et maîtriser les différentes étapes d'un projet de documentation technique et de localisation.
- > Comprendre les langages et outils utilisés pour la création de sites web.
- > Connaître et maîtriser le processus de localisation de produits numériques.
- > Localiser des interfaces utilisateur à l'aide d'outils appropriés.
- > Se livrer à une réflexion critique sur un sujet (academic paper).

PROGRAMME

- 1) Communication Technique (120 heures)
 - > Analyse, conception et création de contenus techniques ;
 - > Publication et multimédia.
- 2) Localisation (60 heures)
 - > Maîtrise du processus de localisation de documents électroniques ;
 - > Localisation des interfaces utilisateur à l'aide d'outils appropriés
- 3) Communication visuelle (45 heures)
- 4) Langages et outils du web (50 heures)
- 5) Cours de gestion de projet et réalisation d'un projet de documentation technique ou de localisation (50 heures)
- 6) Nouvelles techniques et technologies (40 heures)
- 7) Rédaction et communication professionnelle (40 heures)
- 8) Mémoire et soutenance (préparation de 10 heures) - Stage possible

MÉTHODES PÉDAGOGIQUES

La formation s'articule autour de séminaires à distance et de deux regroupements à l'Université de Strasbourg d'une durée de 3 à 5 jours chacun. Tous les cours et travaux pratiques sont réalisés via une plate-forme pédagogique d'enseignement à distance et sont encadrés par des enseignants et/ou intervenants professionnels, par le biais de forums et de séances de classes virtuelles.

Tous les contrôles de connaissances se déroulent à distance pendant l'année. En cas d'échec à ces contrôles, une session de rattrapage est organisée en janvier.

La formation repose aussi sur la réalisation de projets. Les enseignements sont entièrement dispensés en anglais.

PASS'COMPÉTENCES UNIVERSITAIRE

Chaque module de ce diplôme peut être suivi et validé séparément, permettant ainsi d'obtenir le diplôme en 2 à 5 ans. Un Pass'Compétences Universitaire sera remis à l'issue de chaque module et permettra de suivre l'évolution du parcours personnalisé.

RESPONSABLE SCIENTIFIQUE

Mme Renate DE LA PAIX, Maître de Conférences, Faculté des Langues et Sciences Humaines Appliquées, Université de Strasbourg, delapaix@unistra.fr.

MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE SOUHAITÉ

Il est indispensable de disposer d'un matériel informatique performant et d'une connexion internet haut débit pour pouvoir suivre la formation dans de bonnes conditions. Tous les logiciels nécessaires seront mis à disposition.

LIENS UTILES

<http://www.mastertcloc.unistra.fr/>

DIPLÔME D'ETAT

Durée : 415 heures dont 380h de cours à distance, 35h de cours en présentiel (stage de 455h possible)

En 2019/20

Référence : LKA18-0529A
du 28 janvier 2019
au 31 janvier 2020

Tarif

5310 €

Titulaires de la certification "Technical communication" de la tekou ou du Master CAWEB : nous contacter.

Lieu

A distance

Renseignements et inscriptions

Laurence KOSTYRA
Tél : 03 68 85 49 74
Fax : 03 68 85 49 29
lkostyra@unistra.fr

Nature et sanction de la formation

Cette formation constitue une action d'adaptation et de développement des compétences. Elle permet l'obtention d'un diplôme d'Etat inscrit au RNCP sous réserve de satisfaire aux modalités d'évaluation des connaissances et des compétences qui sont portées à la connaissance des stagiaires. La formation donne également lieu à la délivrance d'une attestation de participation.

Des évaluations au cours de la formation permettent de mesurer la satisfaction des stagiaires ainsi que l'atteinte des objectifs de formation (connaissances, compétences, adhésion, confiance) selon les niveaux 1 et 2 du modèle d'évaluation de l'efficacité des formations Kirkpatrick.